

17

GRAN TEATRO DEL LICEO

TEMPORADA DE OPERA
1965-66



EMPRESA :
JUAN A. PAMIAS
BARCELONA

MEÑEZ
UB

Universitat de Barcelona



POUR UN HOMME
CARON
 PARIS


GRAN TEATRO DEL LICEO
 BARCELONA
 EMPRESA: JUAN A. PAMIAS

▼

TEMPORADA DE OPERA
INVIERNO 1965 - 66

DEL 9 DE NOVIEMBRE DE 1965
 AL 1 DE FEBRERO DE 1966

PORTADA ORIGINAL DE
 MENDEZ

desde pequeños
saben que...



DANONE

es el verdadero yoghourt

Un
maquillaje
perfecto...



HAMOL S.A. ZÜRICH III

Son varias las cualidades que debe reunir un buen maquillaje: finura, adherencia y poder cubriente, son las principales. Además, no debe resecar el cutis ni dejar sensación tirante sobre la piel.

VITAMOL FINISH, como todos los maquillajes Vitamol, posee las características señaladas, y le ofrece una maravillosa gama de colores, a la que se han añadido ahora seis nuevas tonalidades de incomparable belleza.

Corinthe	Siena	Créole
Tropical	Bronzé	Orotava

vitamol *finish*

LA MEJOR CALIDAD
A UN PRECIO RAZONABLE





Su belleza resplandecerá en un instante con
LA NOVEDAD COSMÉTICA DEL SIGLO!

Zoque Mágico

Un producto maravilloso que hace
desaparecer las arrugas en pocos mi-
nutos y las mantiene invisibles mien-
tras Vd. es objeto de admiración.

Los efectos de **Zoque Mágico**
son inmediatos y espectaculares

Otro producto de la famosa línea

Henryette

Preparado en los Laboratorios HENRY-COLOMER- Barcelona

FÁCIL DE APLICAR
Y DE
EFECTO RÁPIDO



LA MODA EN SU CALZADO



VIENA

Muntaner, 242 (junto Av. Gmo. Franco) - Teléf. 228 57 75

Extensas colecciones para
Señora, Caballero y Niños
(siempre selectos)

SUCURSALES:

CALZADOS TETUAN

Plaza Tetuán, 27 y 28 - Teléfono 225 70 60

CALZADOS LONDRES

Calle Londres, 99 (Chaflán Muntaner, 211)

PARA JOVENCITAS TACONES FINOS
y ESCOTES MUY VARIADOS

NUEVA CREACION MAJORICA

el collar 4 facetas



En un instante
puede convertirlo
en 4
elegantes modelos

Modelo y cierre patentado

Exija el certificado Internacional de garantía y la etiqueta con el n.º de Control de Calidad.

MAJORICA S.A.



EMIR
perfume de
Dama

un
jabón
excepcional



Heno DE *Pravia*

Fragancia de España
que ha conquistado el mundo
durante tres generaciones

GAL GARANTIZA CALIDAD



Punto Blanco
MEDIAS SPORT

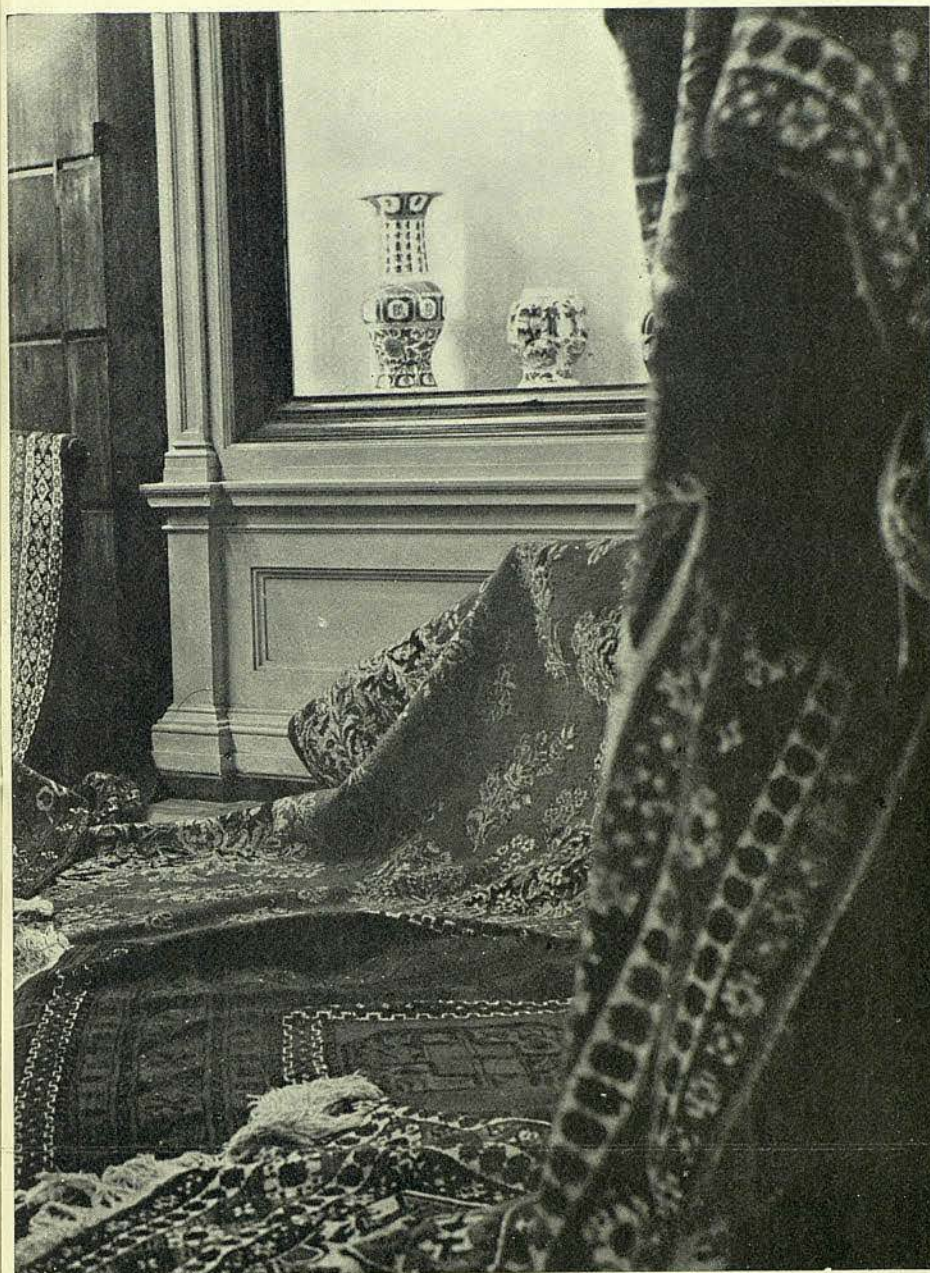


UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Magníficas Alfombras Orientales,
que figuran en la Exposición
de la GALERIA DE ARTE

GRIFE & ESCODA

Avenida Generalísimo Franco, 484
BARCELONA



AGUA
CALIENTE PARA
SU PLACER

Usted ama el agua caliente • Usted necesita el agua caliente • Un calentador a GAS se la proporciona **inmediatamente**, sin límite de cantidad y a un bajo precio
• El GAS da confort a su hogar • Infórmese en su establecimiento de confianza.



el **GAS** nunca se acaba
CATALANA DE GAS
Y ELECTRICIDAD, S.A.

vision, s. a.



CASINO
Canet
ROULETTE

PLAGE
PERPIGNAN

Tel. Canet Plage
35 02 25
35 02 26

BOULE ■ BACCARA ■ BANQUE ■ CHEMIN DE FER

Las mejores atracciones frívolas de París

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



**NO ES
UN
SECRETO**

todo el mundo sabe que

para

**JUVENTUD
BELLEZA y
LOZANIA**

Bella Aurora

cada día... y siempre

MODAS

(SOLO DE CALIDAD)

SEÑORA, SEÑORITA VEA NUESTRA COLECCION
DE MODELOS EN EXCLUSIVA PARA
OTOÑO E INVIERNO

INAUGURADA EN 4 OCTUBRE

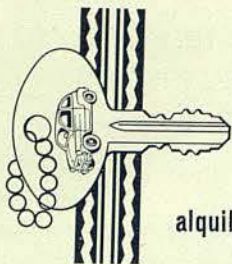
Estil Boutique

MONTSERRAT PONS

(SERA ATENDIDO POR PERSONAL ESPECIALIZADO)

CALLE S. MEDIN, 30 - TELEFONO 239 65 74

BARCELONA - 14



AUTOS DIAGONAL

alquiler sin conductor

AVDA. GRLMO. FRANCO, 366
ROGER DE FLOR, 177
BARCELONA - 13

Leda

Alta Perfumería y Belleza

Grandes Marcas

Regalos

Especialidad en tocados

Perlas Majorica (Agencia Oficial)

Consejo de Ciento, 308
(P.º de Gracia y R. Cataluña)

Teléfono 222 14198
BARCELONA



MIÉRCOLES, 8 DE DICIEMBRE DE 1965

TARDE A LAS 5'30

5.ª de Propiedad y Abono a tardes

6.ª al Turno Extraordinario

Presentación en España de la Compañía
de la Real Opera Flamenca de Amberes (Bélgica)

ESTRENO DE LA OPERA

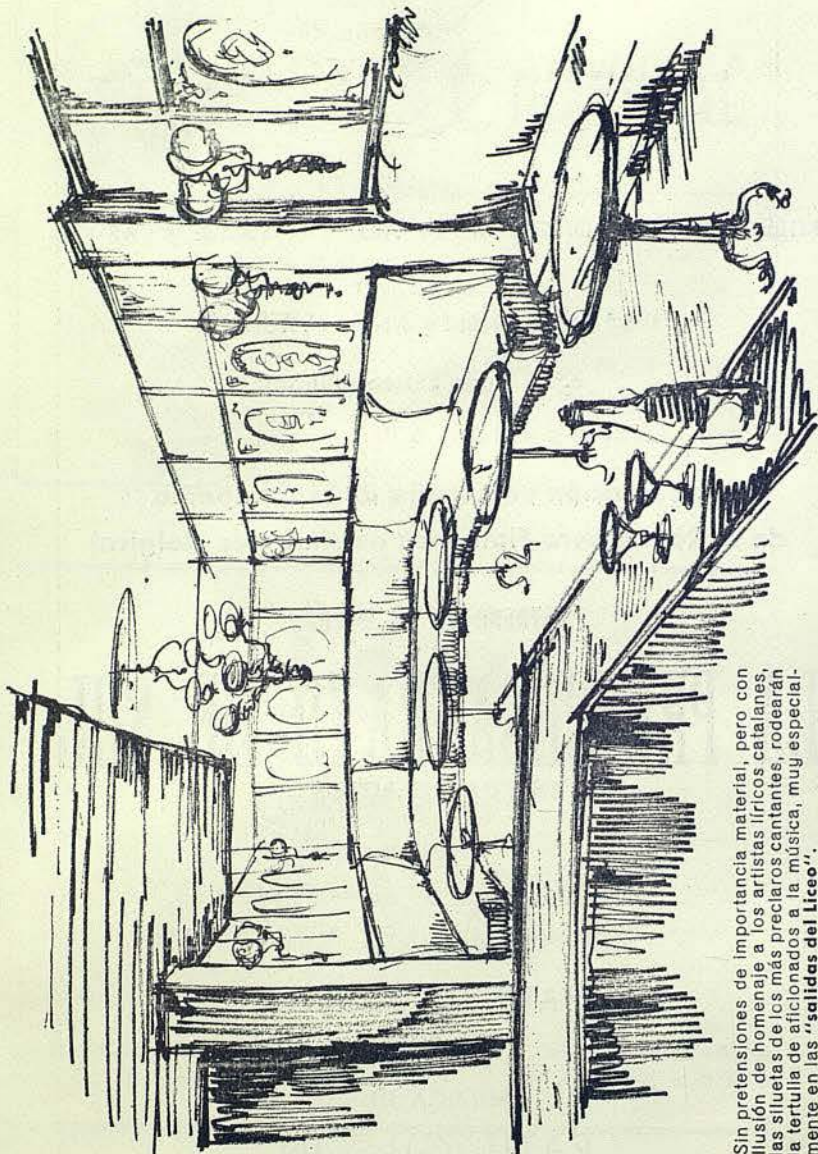
LA PRINCESA RAYO DE SOL

EN CUATRO ACTOS

LIBRETO DE
PAUL DE MONT

MUSICA DE
PAUL GILSON

8-14-18



Sin pretensiones de importancia material, pero con
 ilusión de homenaje a los artistas líricos catalanes,
 las siluetas de los más preclaros cantantes, rodearán
 la tertulia de aficionados a la música, muy especial-
 mente en las "salidas del Liceo".
 El Resopón en el Rincón "Opera" del BAR ANCLA

MANILA HOTEL

Estreno en España de **LA PRINCESA RAYO DE SOL**

Opera en 4 actos libreto de Paul de Mont, basado en un cuento de magia.

Música de Paul GILSON

Esta ópera se estrenó el año 1903, en el Teatro de la Opera Real Flamenca de Amberes.

REPARTO

PERSONAJES

INTERPRETES

<i>La Princesa Rayo de Sol</i> ...	Lia ROTTIER
<i>El Rey Adjoboud</i>	Louis HENDRIKX
<i>Walpra</i>	Maria VERBRUGGEN
<i>Tjalda</i>	Emile de JONGHE
	Syvain DERUWE
<i>Los tres guerreros</i>	Ludo MAES
	Marcel OST

Coro General - Coro Infantil

Cuerpo de Baile

Maestro Director **FRITS CELIS**

Director de Escena: Anton Van de VELDE

Decorados y Vestuario de: May NEAMA

Maestro de Canto: Lisette van MIEGHEM

Regidor de Escena: Albert LE ROY

Maestro del coro: Riccardo BOTTINO

Maestro Apuntador: Antoniette BAUTERS

Maestro del Coro Infantil: Antonio COLL

Ayudante del Director de Escena: Diego MONJO

Orquesta Sinfónica del Gran Teatro del Liceo

Vestuario realizado por los Talleres Costhea de Bruselas

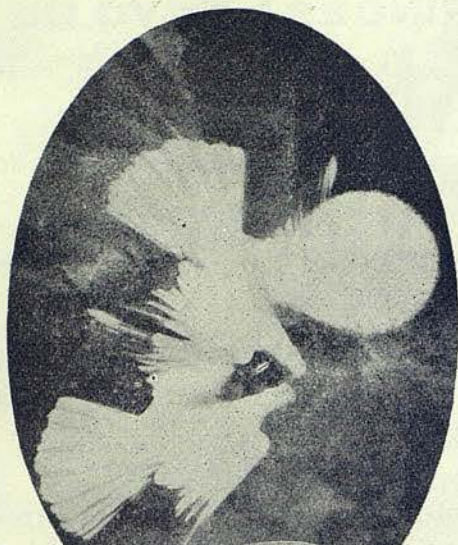
Decorados realizados por los Talleres Lode Ivo de Anvers

Jefe de peluquería: Mia Doré

Jefe maquinista: André Darden

Jefe electricista: Albert Schuurmans

LA GRACIA JUVENIL, FEMENINA, ELEGANTE DE NINA RICCI.



Parfum
Eau de Toilette
Atomiseurs
Aromatique spray
Savons parfumés
Talc
Bains moussants



"Capricci" "L'Air du Temps" "Coeur Joie" "Fille d'Eve"

parfums de **NINA RICCI** Paris

ARGUMENTO

Lugar de la acción: bosques y valles de Flandes.
Epoca de la misma: siglo x.

ACTO PRIMERO

Reina sobre el país Adjoboud, quien, para conseguir la corona, hizo matar a su hermano Hegen, que le precedió en el trono, repudiando, también, a Walpra, esposa morganática de su hermano, desterrándola, junto con Tjalda, hijo de aquella unión.

Adjoboud tiene una sola hija, de belleza excepcional que enmarca su preciosa cabellera de oro, y a la que llaman Rayo de Sol. El rey vive con su hija en un magnífico castillo, desde donde contempla todo el paisaje que le rodea. Adjoboud ignora que Walpra posee dones mágicos y habita en el bosque cercano al castillo, con su hijo, al que ha convertido en un ciervo blanco para evitarle la venganza del rey. Allí, Walpra espera el momento en que podrá vengar la muerte de su esposo y la persecución que ella y su hijo sufren.

Pronto se presenta tal oportunidad, ya que Adjoboud, durante una cacería, ha herido gravemente al ciervo blanco, pero, al verle tan hermoso, ordena sea trasladado al castillo para tratar de curarle.

La Princesa Rayo de Sol siente gran compasión por el animal herido y le prodiga sus cuidados, cuando aparece Walpra, quien, llena de rencor, exige le sea devuelto su hijo. Para conseguirlo, revela el secreto del nacimiento de Tjalda, a la vez que pronuncia un terrible encantamiento sobre el castillo y todos sus moradores. Anuncia que todos quedarán dormidos hasta que un joven príncipe puro pronuncie una fórmula mágica que tendrá la virtud de despertar a la princesa Rayo de Sol, que no podrá resistirse ante el amor de su joven salvador.

Cuando acaba de pronunciar la maldición, se realiza cuanto ella anunció.

ACTO SEGUNDO

Walpra, sentada frente a la pequeña choza que habita en el bosque, interroga a los hados sobre el porvenir de su hijo Tjalda, quien, desde el día en que se produjo la venganza de su madre, recobró la forma humana y convalece de las graves heridas sufridas. Tiene ya veinte años, y es un apuesto joven. La respuesta que Walpra recibe de los hados es sumamente enigmática: «El hielo será de fuego, la piel será de miel; de la venganza, nacerá lo sublimé».

Smirnoff

la primera
vodka
mundial
desde
1818



VODKA *Smirnoff*

distribuida en España por **CINZANO, S. A.**

Walpra excita a su hijo para que pase a la acción, pero el joven no puede obedecerla. Un recuerdo confuso, de gran dulzura, le incapacita para ningún acto vengativo. Ve, en sus pensamientos, un ser angelical que le parece haber visto en la lejanía y al que ardentemente espera volver a encontrar. En el fondo de su alma oye una voz que le dice: «Vengo... vengo... te espero... sólo tú puedes romper mis ataduras...»

En vano la madre le conjura para que venga a su padre y ocupe el trono y la corona que le pertenecen. A pesar de las exhortaciones maternas, que le revelan su alta ascendencia y su nombre, Tjalda queda inmovilizado por aquel sueño perturbador.

Pasan por el lugar tres guerreros y, al hacer alto frente a la choza, explican la historia de la princesa de los cabellos de oro que está dormida en el castillo encantado.

ACTO TERCERO

Tjalda y los tres guerreros llegan, extenuados por el largo camino, a una colina del bosque. Mientras sus amigos duermen profundamente, vencidos por el cansancio, él busca en su espíritu las fuerzas para cantar su amor por la bella durmiente, afanándose por hallar las palabras mágicas que le permitan descubrir el castillo encantado. De pronto pronuncia algo que parece no tener significado: «La muerte reconcilia lo que el amor no ha podido».

Al acabar de pronunciar estas palabras, el bosque se abre, apareciendo el castillo. Y el joven se precipita hacia lo que él considera la consecución de un sueño.

ACTO CUARTO

Tjalda descubre todo un pueblo dormido, que se hallaba escondido detrás de un tapiz de inmensas flores y de grandes lianas, considerando se trata de una aparición celeste.

Cae de rodillas rogando al cielo le facilite las palabras mágicas que hagan cesar el encantamiento. Recibe la inspiración y pronuncia la frase: «El amor reconcilia el odio y la muerte...» Acabada de pronunciar, la Princesa Rayo de Sol abre los ojos; lo mismo hace su padre Adjoboud. Así como todas las personas que vivían en el castillo y sufrieron el encantamiento. El rey Adjoboud pregunta a Tjalda si es él quien realizó el milagro, pero, antes de que el joven pueda contestar, aparece Walpra, quien explica lo que ha ocurrido, anunciando al rey que el fin de ambos está muy próximo, porque, donde viven la luz y el amor, los que sufren de odio y de sombra, no tienen razón de existir.

Tjalda se adelanta hacia la Princesa Rayo de Sol, que cae en sus brazos, acabando así, felizmente, el bello cuento.

PELETERIA *Roura*

CHINCHILLAS

V I S O N E S

ASTRAKANES

BREITSCHWANZ

LEOPARDOS

O C E L O T S

J A G U A R S



PASEO DE GRACIA, 121 (Junto Avenida del Generalísimo Franco)

LA ANECDOTA EN LA OPERA

Paul Gilson mantuvo las mejores relaciones con gran número de músicos españoles que, atraídos por la fama que a fines del siglo XIX gozaban en su aspecto musical Bruselas y su Conservatorio, pasaban allí temporadas perfeccionando su arte y sus conocimientos técnicos.

Entre otros, destaca su afectuoso compañerismo con Isaac Albéniz, que con gran frecuencia le consultaba sobre puntos de la técnica que a ambos interesaba. Existe una copiosa correspondencia cruzada entre los dos compositores, en la que se advierte el gran respeto y consideración que le profesaba Albéniz.

* * *

Además de un extraordinario compositor, Paul Gilson fue un ejemplar pedagogo musical y un sutil pensador, continuamente preocupado por el matiz del arte de los sonidos. Así, repetía con frecuencia:

—El trabajo y el culto de la música en sí misma, es aún el mejor medio de obtener alguna satisfacción.

* * *

Otro de los músicos españoles que recibió grandes beneficios y atenciones de Gilson fue el eminente compositor barcelonés Enrique Morera, cuyo centenario precisamente se está celebrando en la actualidad.

Siendo Gilson Director del Conservatorio de Bruselas, asistió a una audición de las últimas obras de Morera, y modestamente se colocó al lado del piano para cuidar de dar vuelta a las páginas de las partituras que ejecutaba Morera.

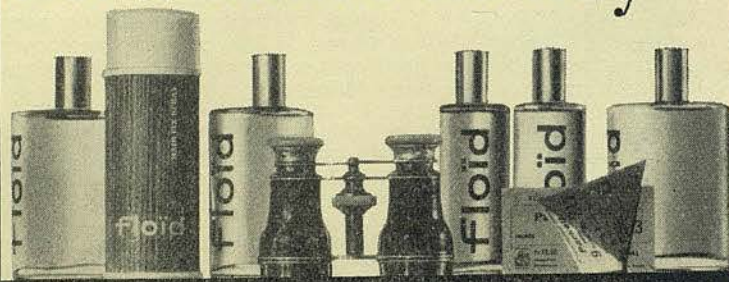
Como alguien observara, al verle realizar aquel cometido, que no era misión adecuada a la suprema autoridad musical de Bélgica, que a la sazón era Gilson, éste, negándose a abandonar su voluntaria misión, dijo en alta voz:

—Es para mí gran honor colaborar, aunque sea en el más modesto lugar, a dar a conocer las obras de este gran músico que es Enrique Morera.

Bella frase y excelente lección de modestia de quien, además de ser el Maestro de Morera, se refería a un músico extranjero.



El secreto del hombre de hoy



after-shave
electric pre-shave
electric pre-shave spray
shaving-cream tube
foam shaving-cream

floïd

hair-tonic
hair-fix
eau-de-toilette
deodorant-spray
toilet-soap

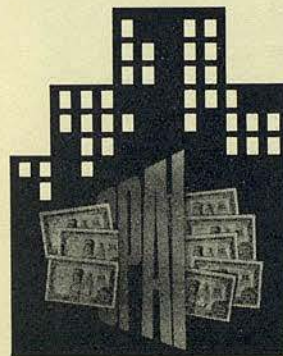


haupmann & marino s.a.

un consejo, siempre se agradece

Es evidente que la experiencia en cualquier actividad es un factor muy importante para conseguir que dicha actividad esté, cuando menos, bien enfocada.

El sector inmobiliario actualmente registra un gran índice de inversión, ello debido a su buena rentabilidad. Sin embargo parte de esta inversión se efectúa un tanto desordenada, precisamente por una falta de experiencia. SPAI, como empresa experimentada dentro del sector inmobiliario, se halla en condiciones de ofrecerle y brindarle cuantos consejos Ud. considere convenientes, al objeto de que su inversión le sea motivo de satisfacción. La actual evolución económica exige, más que incita, la inversión, como medio para zafarse de un ruinoso estacionamiento.



Av. Príncipe de Asturias, 54 - tel. 217.73.88 - Barcelona 6

OPERA REAL FLAMENCA DE AMBERES

Aceptando la proposición del compositor Peter Benoit, fundador de la escuela de Música Flamenca, la ciudad de Amberes creó, en 1893, el Teatro Lírico Flamenco de Amberes. Unos años después, este teatro se convirtió en la Opera Real Flamenca. Institución creada para promover la composición lírica flamenca, de la misma manera que Smetana llevó a cabo la fundación del teatro checo. Desde su inauguración, el teatro de Amberes ha estrenado más de 80 óperas de autores flamencos, sobre textos también flamencos.

La orientación del referido teatro, en su principio, se centró en el repertorio germánico en general, puesto que, entonces, existía en la propia ciudad de Amberes la llamada Opera Francesa, en la que habitualmente se representaba el repertorio francés e italiano.

Después de la desaparición de la Opera Francesa, el teatro de la Opera Real Flamenca ha tomado también a su cargo los repertorios francés e italiano. Todas las representaciones de su compañía, son efectuadas en lengua flamenca. Hasta el día de hoy, se han dado en esta forma más de 390 óperas distintas.

La compañía se compone de más de 20 solistas con plaza titular en la misma y alrededor del mismo número de solistas invitados, o sea contratados para determinadas representaciones.

Las masas estables del teatro forman los siguientes grupos: orquesta de 65 profesores y coro de 60 voces mixtas, mientras el ballet, salido de la escuela de ballet del propio teatro, sobrepasa los 30 elementos.

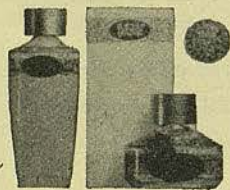
La temporada se desarrolla anualmente del 15 de septiembre al 15 de junio.

Entre las óperas españolas representadas en este teatro, figuran «GOYESCAS», de Granados, y «LA VIDA BREVE», de Falla, consiguiéndose con ambas extraordinarios éxitos.

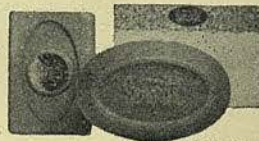


La Opera Real Flamenca, además de actuar en su sede, ha dado gran número de representaciones en Holanda, Alemania y en el Teatro de las Naciones de París, donde en 1963 logró un primer premio.

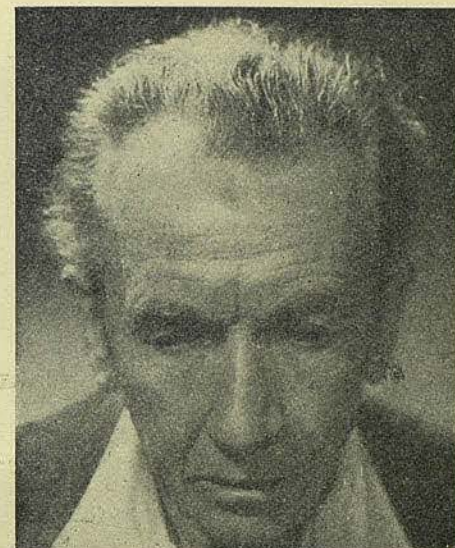
Con el mayor interés se presentará en esta ocasión al entendido público español, dentro del marco del Gran Teatro del Liceo, por tantos conceptos, uno de los de más raigambre, solvencia y prestigio de Europa.



El perfume
internacional
de España
PERFUME·COLONIA·JABÓN



FRITS CELIS



ANTON VAN DE VELDE



LÍA ROTTIER



MARÍA VERBRUGGEN



LUIS HENDRIKX



EMILE DE JONGHE



10
AÑOS
75
AÑOS
DE
MADEIRA

Una tradición cervecera
que introdujo
en España
un nuevo concepto de calidad

¿USTED TAMBIEN?
¡YO TAMBIEN!

prefiero una **San Miguel**
quien la saborea un día

me gusta su sabor
FINO Y AGRADABLE!

PIDE SIEMPRE
San Miguel



SILVAIN DERUWE



MARCEL OST



LUDO MAES



CALCETINES Bebé

Una serie maravillosa de medias y calcetines de sport, máxima actualidad de esta temporada, con la conocida

calidad de

Hijos de Jaime Torrellas, S. A. Mataró



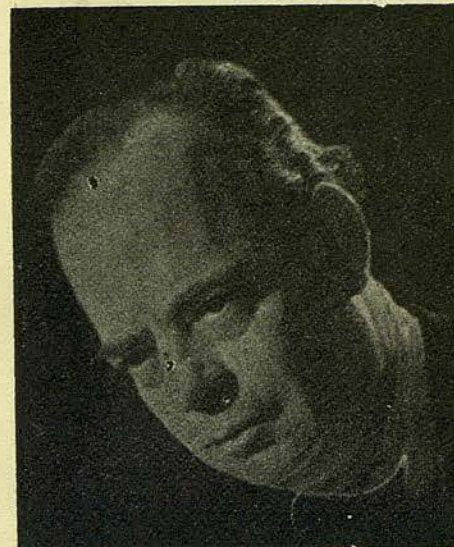
LISETTE VAN MIEGHEN



ALBERT LE ROY



otro producto **Elena**
creado **ESPECIALMENTE** para
lana, nylon, leacril, orlon, tergal, etc.



RICCARDO BOTTINO Maestro de coro



ANTONIO COLL Maestro director del coro infantil
del Colegio Balmes



ELENIL es una caricia que lava. Deja la ropa suave y esponjosa, mejorando
su tacto y aspecto naturales. Embellece las prendas y... las manos.
ELENIL es lo más nuevo, avanzado y perfecto del mercado internacional
para lavar, como deben lavarse, las prendas finas.

...y para mi ropita!



Después de **ELENIL** ya no se puede lavar mejor

JABONES CAMP A LA VANGUARDIA EN DETERGENTES PARA EL AMA DE CASA



ANTOINETTE BAUTERS Maestro apuntador

UWB



RECLAMO

Joyería ☆☆☆☆ Relojería ☆☆☆☆ Platería

LA ACTIVA

Medio siglo de experiencia al servicio de usted

Rambla de las Flores, 87 - Tel. 222 69 99
(Aparcamiento asegurado detrás Mercado Boquería)



**PAUL
GILSON**

Nació el 15 de junio de 1865, en una pequeña aldea, Ruysbroeck, situada entre Amberes y Bruselas. Hizo todos sus estudios musicales en la capital de Bélgica, en donde residió durante toda su vida.

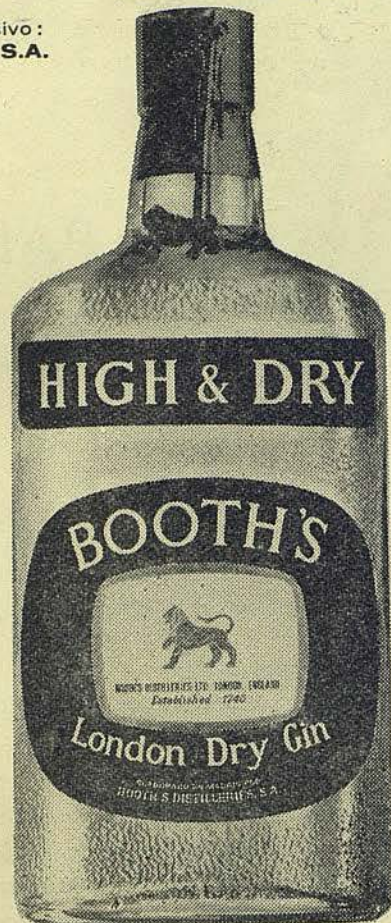
Con poco más de veinte años, consiguió el Primer Gran Premio de Roma de composición musical, con una Cantata llamada «Sinai». Un año después, produjo gran sensación entre los estudiosos musicales y el gran público, con su poema sinfónico «El Mar». Puede decirse que esta obra le llevó a la celebridad, pues fue ampliamente interpretada, no solamente en Bélgica, sino en la mayoría de los países europeos de tradición musical. Incluso el ilustre compositor alemán Richard Strauss, mostró su predilección por dicha obra, que hizo interpretar muchas veces y presentó bajo su dirección en Berlín.

«La Princesa Rayo de Sol» fue la primera obra teatral de Gil-

BOOTH'S famoso desde 1740
LONDON cuna de su linaje

GIN seco particular

Distribuidor exclusivo:
Martini & Rossi, S.A.



¡SOBRESALIENTE!

Booth's High and Dry, es una ginebra de diáfana transparencia y de un agradabilísimo seco que atrae a los entendidos que desean un gin excepcional. Su suavidad y delicado "bouquet"

hacen que Vd. la distinga al instante de cualquier otra. Saboree lentamente este insuperable gin—insista, pida "Booth's High and Dry". De noble abolengo inglés. El gin Booth's High and Dry, da a los combinados una indiscutible personalidad.

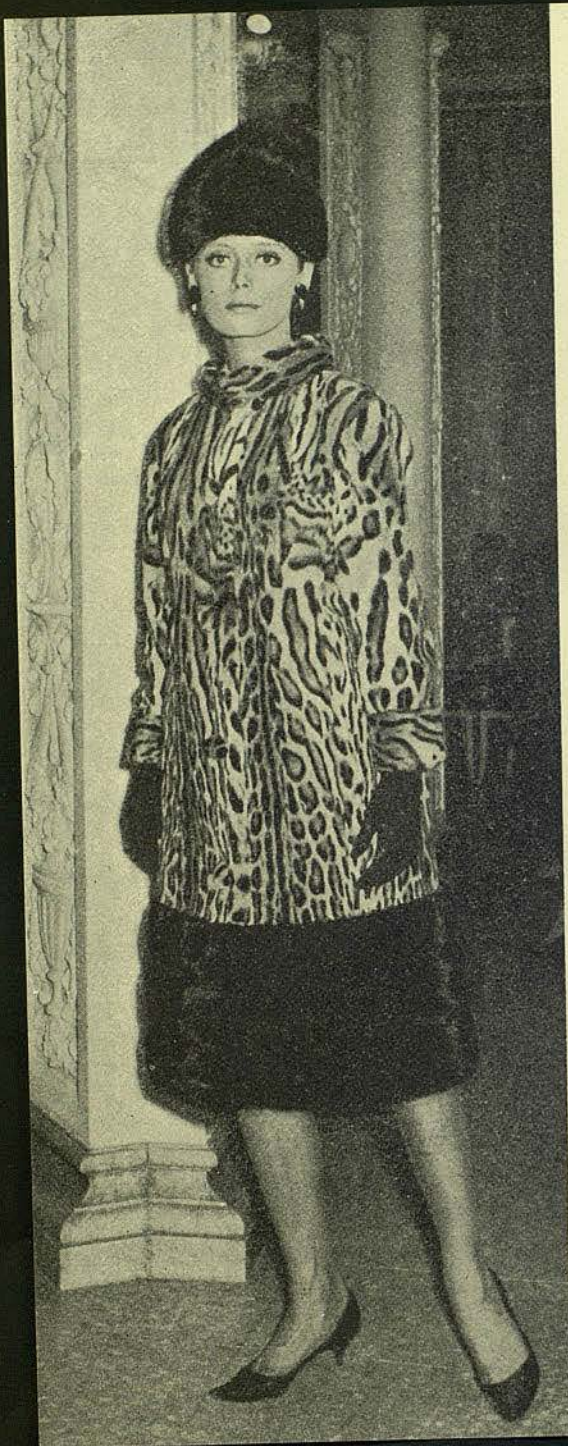
son, escrita sobre un libreto original en flamenco, del poeta Pol de Mont, y estrenada, con éxito extraordinario, el año 1903, en el Teatro de la Opera Real Flamenca de Amberes, en donde se ha repuesto muchas veces, mereciendo siempre extraordinaria acogida. El Teatro Real de la Monnaie, de Bruselas, la admitió en su repertorio, poco tiempo después de su estreno en Amberes.

Se deben a la inspiración de Paul Gilson: «Pauvres gents», tomada de un argumento de Víctor Hugo y estrenada en Amberes el año 1905, otra ópera titulada «L'amour du voleur», igualmente estrenada en Amberes el año 1907. Es autor de un gran ballet en varios actos, denominado «La captive», que mereció ser estrenado en La Monnaie en 1905, y, por último, un vasto oratorio, «Francesca da Rimini», basado en el conocido episodio de «La Divina Comedia», de Dante.

La mayor parte de sus composiciones fueron escritas durante la primera mitad de su vida, ya que luego se dedicó, de manera apasionada y ardua, a la docencia musical, perteneciendo al claustro de profesores de los Conservatorios de Amberes y Bruselas, en los que formó a toda una generación de compositores belgas que luego alcanzaron notoriedad. Le cabe el honor de haber sido el fundador de la importante «Revue musical belge», de gran trascendencia en la vida del arte de la música, en su país.

Escribió también varias obras para fines didácticos, especialmente sobre teoría musical (solfeo, armonía y orquestación). Gilson fue igualmente un musicólogo reputado.

Durante su vida, fue literalmente adorado por sus múltiples discípulos, pues, a pesar de su inmenso talento y de sus prodigiosos conocimientos en materia musical, fue siempre el hombre bueno, sencillo y amigo de todos, que se desvivía por ayudar a quien le pedía algo. Falleció en Bruselas en el mes de abril del año 1942.



Agneau «Buenos»
 Agneau des Indes
 Armiño
 Astrakan Breitschwanz
 Astrakan Caoba
 Astrakan Florida
 Astrakan Gris
 Astrakan Gulligas
 Astrakan Havana
 Astrakan Malaquita
 Astrakan Negro
 Astrakan Peak Brown
 Astrakan Sirocco
 Astrakan Royal Dark
 Astrakan Sur
 Breitschwanz Gris
 Breitschwanz Negro
 Breitschwanz Beige
 Breitschwanz Bois de Rose
 Breitschwanz Macassar
 Castor Canadá
 Castoril
 Colas de Visón
 Chinchilla
 Foca Blueback
 Foca Mouchetée
 Foca Whitecoat
 Kid
 Kolinsky
 Kalgan
 Leopardo
 Lince
 Jaguar
 Marta
 Nutria
 Ntria Lakoda
 Ocelote
 Ocelote Baby
 Patas de Astrakan
 Patas de Visón
 Pekan
 Petit Gris
 Putois
 Rat Musqué
 Renards
 Skung
 Topo
 Visón Aleutian
 Visón Black Diamonds
 Visón Blanco
 Visón Negro
 Visón Palomino
 Visón Royal Pastel
 Visón Salvaje
 Visón Shappire
 Visón Standard
 Visón Topaze

Abrigo de "OCELOTE", rematado
 en horizontal, por tres tiras de Visón
 negro.

CREACION DE
Peletería
LA SIBERIA

Rambla de Cataluña, 15
 Teléfono 221 03 73
 B A R C E L O N A

martino e hijo, s.a.



construcciones urbanas e industriales

edificio tuset
 tuset, 26, 6.º, 1.ª
 tel. 227 88 04
 barcelona-6



hauptmann & martino s.a.



UAB
 Universitat Autònoma de Barcelona



Los Reyes Balduino y Fabiola de Bélgica saludan a la soprano Lia Rottier, interprete de "La Princesa Rayo de Sol", y al director de la Opera Real Flamenca de Amberes, Renaat Verbruggen

CENTENARIO DEL AUTOR DE

"LA PRINCESA RAYO DE SOL"

La ópera de Paul Gilson, que hoy se estrena en nuestro Gran Teatro —primicia absoluta en España—, inauguró este año la temporada de la Opera Real Flamenca de Amberes, en conmemoración del centenario del nacimiento de su autor.

La velada se vio realzada con la presencia de los reyes Balduino y Fabiola de Bélgica, quienes felicitaron, muy efusivamente, a los directivos del teatro y a los intérpretes de la ópera, los mismos que hoy actuarán en el Liceo, confirmando, sin duda alguna, el prestigio que gozan en importantes centros musicales internacionales.

«La Princesa Rayo de Sol» se ofrece en Barcelona con el mismo montaje escénico efectuado para tan señalada efemérides y con la totalidad de cantantes que intervinieron en la mencionada representación.

En el transcurso del presente año artístico, fueron preparadas en Bélgica múltiples manifestaciones musicales en honor de Paul Gilson, con ocasión de su centenario. Y nada más indicado para presentación en España de la Opera Real Flamenca de Amberes, que una obra de figura tan representativa del arte musical belga.

AGUA CALIENTE y CALEFACCION CENTRAL A GAS CIUDAD **ANTONIO AIXERCH**

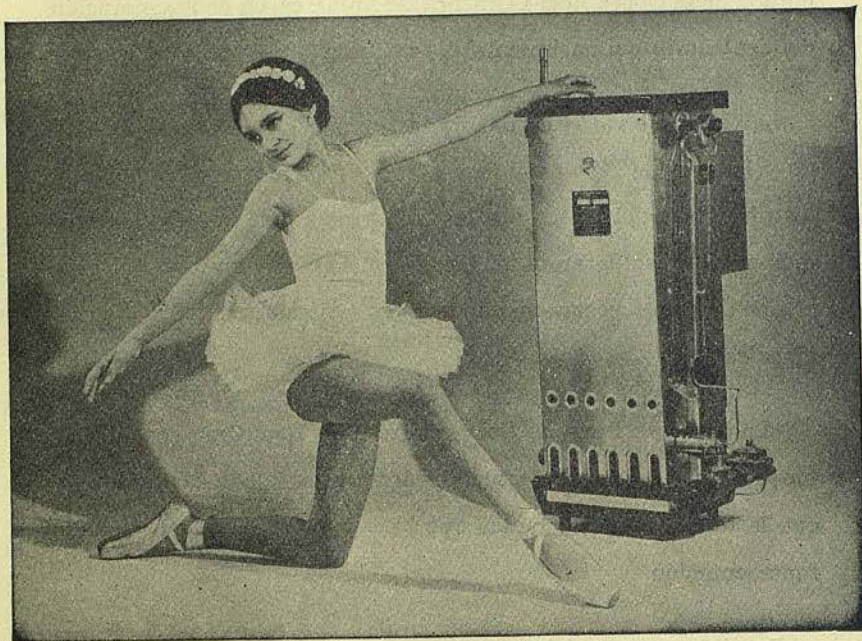
Mallorca, 167
Teléf. 253 69 95

CALDERAS VAP

POTENCIA DESDE 6.000 a 200.000 Kc h.

QUEMADORES DE IMPORTACION

POTENCIA DESDE 5.000 a 640.000 Kc h.



Disponemos también de calderas especiales desde 200.000 Kc h. hasta 3.000.000 Kc h.
Ensayada y aprobada por Catalana de Gas y Electricidad, S. A.
Ensayada y estampillada por Gas de Francia.
Ensayada y estampillada por Real Asociación de Gazistas Belgas.

Nuestro Servicio técnico está a disposición de los señores arquitectos para atender cualquier consulta en sus proyectos de calefacción.

Más de 3.500 referencias en Barcelona y 30.000 en Francia garantizan el buen funcionamiento de nuestras calderas.

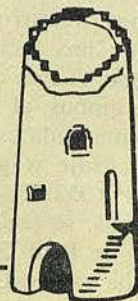


PROLONGUE SU VELADA EN EL ESTRICTO Y EXCEPCIONAL CAN MÈLICH

Un rincón delicioso a sólo 7 Km. de Barcelona. Instalación y servicios de exquisito refinamiento. Snack-bar, "cocktails" restaurante.

Una visita a CAN MÈLICH le decidirá a confiarnos sus banquetes, bodas, reuniones y compromisos sociales.

Pellicer & Pena



can MÈLICH

SAN JUSTO DESVERN
ABIERTO HASTA LA MADRUGADA

CONSIDERACIONES EN TORNO AL COMPOSITOR PAUL GILSON, UN MODERNISTA BELGA

Con Paul Gilson, nos hallamos ante el compositor más representativo del postromanticismo musical belga y con quien mejor encarna el sentido nacionalista del arte lírico flamenco adscrito a la concepción escénica wagneriana.

Son verdaderamente sorprendentes las concomitancias biográficas y estéticas que la figura de Gilson presenta con la de nuestro maestro Enrique Morera, la relación de las cuales no dudamos ayudará a completar el perfil expresivo de dicho compositor.

Realmente, más que de analogías o de similitudes, podría hablarse de una curiosa identidad de fechas biográficas y de posturas espirituales.

Notemos, en primer lugar: ambos compositores nacen en la primavera de 1865; los dos mueren en la primavera de 1942. Pero esta identidad cronológica, nada significaría si no estuviera acompañada de una análoga actitud frente al problema creador.

Gilson es, dentro del movimiento musical belga, el adelantado autor en quien se encarna —según hemos dicho— el nacionalismo lírico flamenco. En Morera, dentro del ámbito peninsular, cristaliza el especial sentimiento catalán, centrado en el llamado «modernismo». Tanto Paul Gilson como Morera, eran fervientes admiradores de Wagner, y el credo estético de este compositor informa la mayoría de las creaciones líricas de ambos maestros. Esta suma de coincidencias de enfoque estético que nos facilitan la comprensión de la personalidad musical de Gilson, vienen determinadas, en parte, por el hecho elemental de que ambos, al vivir en el mismo instante histórico, sintonizaron la misma onda espiritual que en aquel entonces se polarizaba en el mensaje wagneriano (al que también se adscribieron Chabrier, Vincent D'Indy e, incluso, fugazmente, el propio Debussy), pero, además, se explica por la admiración que Morera sentía por la obra de Paul Gilson, a quien probablemente conoció durante su dilatada estancia en Bruselas, de cuya Conservatorio fue Gilson profesor de armonía.

Los postulados informadores de la estética de Paul Gilson se hacen patentes en su abundante producción, que comprende, aparte la ópera que hoy se representa, dos óperas más: «Gens de la mer» (1915) y «Amours de Brigand» (1906); tres «ballets», un concierto para flauta y orquesta; música sinfónica, de la que destacamos «Schotse Rhapsodie»; música de cámara, el oratorio «Francesca da Rimini», para piano, etc., y varios tratados de carácter pedagógico.

Si a la personalidad de Peter Benoit (1834-1901) debe Bélgica su presencia en el mapa sonoro de Europa, a la de Paul Gilson debe la formación de la primera vanguardia de compositores, creadores de la actual conciencia musical del país. (Notemos: otra coincidencia con Morera.) Entre los alumnos de Gilson, contamos con Jean Absil, August Boeck, Daniel Sternfeld y al grupo formado por Maurits Schaenmaker, Theo Dejoncker, Francisc de Bourguignon, Jules Strens, Renes Besnien, Gaston Brenta y Marcel Poot, que integran el movimiento estético más avanzado, denominado de los «sintetistas».

* * *

Como muchas obras adscritas al credo nacionalista y wagneriano («Russalka», de Dvorak; «Haensel y Gretel», de Humpernick), en «La Princesa Rayo de Sol» se mezclan indiscriminadamente la leyenda, la historia y la fantasía, enmarcado todo ello por el anhelo de encontrar en las raíces de la temática histórico-popular la fuerza vivificadora de la tradición musical y escénica.

La obra —que Gilson no denomina «ópera», sino «féerie»— está articulada sobre un texto literario de que es autor Paul de Mont, y fue estrenada, en Amberes, en 1903; es decir, en el mismo año de su composición.

La técnica del «leit-motiv», tan cara a Wagner, es utilizada en el desarrollo de «La Princesa Rayo de Sol», pero no en forma sistemática. Aparte de sus calidades líricas, cautiva «La Princesa Rayo de Sol» por la extraordinaria clase de su orquestación, en cuyo sector se muestra Paul Gilson como un maestro consumado.

El estreno en el Gran Teatro del Liceo de esta creación lírica, es de sumo interés, pues pone en contacto a nuestro público con la página más representativa del «modernismo» musical belga.

MANUEL VALLS
Crítico de Radio España

DE VIAJE CON



LA
MALETA
DE HOY
PARA LOS
VIAJES
DE HOY

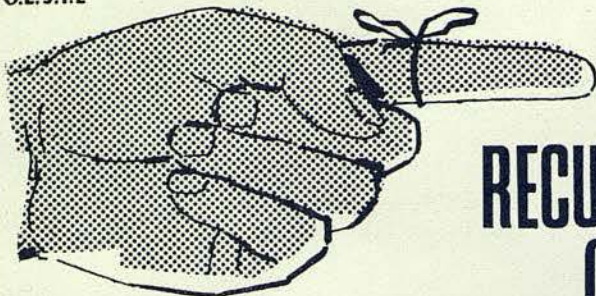


Optica Romagosa

GABINETE DE ADAPTACION DE LENTES DE CONTACTO
SELECCION DE MONTURAS DE ALTA CALIDAD
Calle Santa Ana, 22 - Teléfono 222 15 20 - BARCELONA - 2

UAB

O.E.S.T.E



**RECUERDE
QUE...**

Si, recuerdo
que
debo regalar libros
y que los mejores libros
los podré escoger
en



LIBRERIA MARTINEZ PEREZ

que ofrece sus "Joyas de Biblioteca"
especiales para regalo:



Pintura - Ballet - Coleccionismo
Escultura - Decoración
Flores - Fotografía - Dibujo
Antigüedades - Muebles
Trajes - Deportes - etc.

Rambla Cataluña, 60 - Tels. 215 19 33 - BARCELONA



Noticiario del Gran Teatro del Liceo

★ Para mañana, jueves, por la noche, se anuncia la segunda representación de «Un ballo in maschera», con la que se presentaron ante nuestro público los famosos artistas Amy Shuard y Richard Tucker, que fueron ovacionados con verdadero entusiasmo el pasado sábado, lo mismo que nuestros compatriotas Inés Rivadeneyra y Manuel Ausensi, que figuran, también, en el reparto de la mencionada ópera verdiana, dirigida por el ilustre maestro Haszlo Halasz, con la colaboración del celebrado «regista» Enrico Frigerio.

★ Y para el sábado, también por la noche, se anuncia otro de los grandes acontecimientos de la presente temporada: la presentación en España de la Compañía del Staatstheater de la ciudad alemana de Maguncia. Ofrecerá una extraordinaria versión de la ópera de Mozart, «La flauta Mágica», que es esperada con extraordinario interés, dado el prestigio que goza la indicada compañía en los mejores centros artísticos europeos.

★ El domingo, por la tarde, última representación de «Un ballo in maschera», con la que se despedirán el famosísimo tenor Richard Tucker y la no menos famosa soprano Amy Shuard, así como el aplaudido barítono Manuel Ausensi, que tan dilatada y felicísima actuación tuvo esta temporada, actuando con éxito extraordinario en «Lucia di Lammermoor», «Madama Butterfly» y «Un ballo in maschera».

★ El lunes, día 13, por la noche, se celebrará un concierto de gala extraordinario, con la participación de los vencedores en el Concurso Internacional de Canto «Francisco Viñas», que este año alcanza su tercera edición. Actuará la Orquesta del Gran Teatro del Liceo, bajo la dirección del maestro José M.^a Roma, y, en el entreacto, se procederá al reparto de los premios concedidos.

★ Durante toda la próxima semana, alternarán, en los programas liceístas «La Princesa Rayo de Sol» y «La Flauta Mágica», dos creaciones de las Compañías de la Real Opera Flamenca de Amberes y del Staatstheater de Maguncia; conjuntos artísticos de extraordinaria valía, que proporcionan calidad y categoría indudables a cuantas óperas figuran en sus celebrados y aplaudidos repertorios.



GRAN TEATRO DEL LICEO

PROXIMAS FUNCIONES

Jueves, 9 de diciembre de 1965

Noche

13.º de Propiedad y Abono a Noches - 5.º al Turno B

Ultima representación en función de noche de la Opera

UN BALLO IN MASCHERA

DE
VERDI



SABADO NOCHE:

Presentación en España de la Compañía titular del
Staatstheater de Maguncia (Alemania) con

LA FLAUTA MAGICA

DOMINGO TARDE:

Ultima representación de

UN BALLO IN MASCHERA

EN BREVE:

Extraordinario programa francés contemporáneo

L'HEURE ESPAGNOLE,

LE CARROSSE DU SAINT

SACREMENT y LA VOIX HUMAINE



TAPICERIAS GARCIDO

Nuevo establecimiento en Barcelona: Juan Sebastián Bach, 9

GABINETE DE DEPILACION

Maria Rovira

PRACTICANTE

ESPECIALISTA EN LA EXTIRPACION
DEFINITIVA DEL VELLO



Avenida Puerta del Angel, 23, pral., 2.ª - Teléf. 222 16 50
Visita de 10 a 1 y de 3 a 7

C. S. C 4285

ASEGURESE CONTRA LOS ACCIDENTES
POR FALTA DE ALUMBRADO



ADQUIRIENDO PARA SU AUTOMOVIL
UN JUEGO DE LAMPARAS DE RECAMBIO

FER

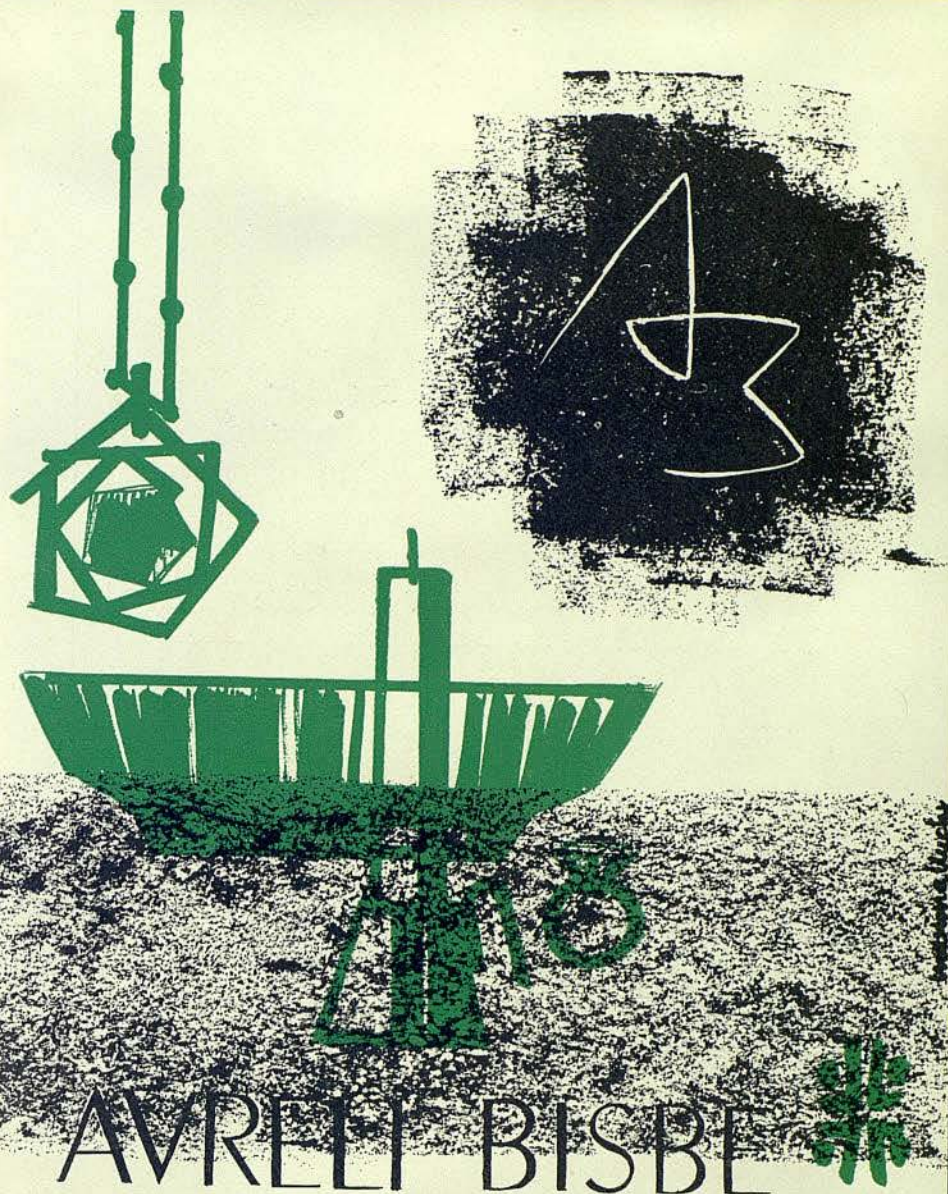
PREPARADOS ESPECIALMENTE PARA CADA TIPO DE COCHE

NO ESTORBAN

COMODOS

PRACTICOS

CON **FER** EN SU COCHE...
NO EXISTE LA NOCHE



AVRELI BISBE
JOYERO

PROVENZA, 261 • TELS. 215 32 48 - 215 48 42 • EDIFICIO LAPEDRERA
B A R C E L O N A

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



Impecable!

Una mujer
"Takyzada"
está segura
de su encanto

TAKY

ELIMINA Y DISUELVE EL PELO

ELECTRICIDAD MARCÓ S. A.

Electricista instalador
de la Sociedad del
Gran Teatro del Liceo

Nuevos locales: Avenida General Sanjurjo, 114



le recomienda

la lavadora SUPER AUTOMATICA ZOPPAS
admirada universalmente, perfecta pieza por pieza.
Consumo con toma de agua caliente de la instalación:
Sólo 300 Watios



ZOPPAS

distribuido por:



Avda. Generalísimo, 590 - Tel. 227 14 03
Travesera de Gracia, 190 - Tel. 228 94 60

CONFIEÑOS SU LISTA DE BODA



PROTEGIENDO UNIFICANDO
Y REAVIVANDO SU PIEL...



la **base**
équilibrante

Asegura un maquillaje
tenaz y perfecto

LANCASTER

Arrête la marche du temps



SEGURA ha creado para la mu-
jer moderna y elegante, la nueva

LOCION
Stingari

de perfume fresco y agradable,
complemento indispensable de
la feminidad.



LOCION
Stingari

Invisible Seducción Femenina.

SEGURA · BARCELONA

UN PERFUME EXQUISITO



Nueva
Maia
 de
 MYRURGIA



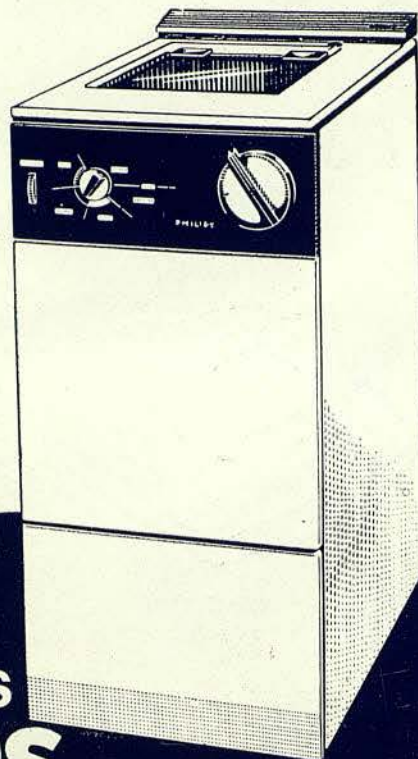
*Productos
 Nenuco
 el primer placer
 del recién nacido*

Colonia
 Jabón Líquido
 Talco
 Bálsamo
 Sales de Baño

Nenuco



Señora:
PHILIPS
trabaja para Vd.



lavadoras
PHILIPS
totalmente automáticas

Mejores no hay



solo
40
cms.

**PARKER
SHEAFFER
WATERMAN
MONTBLANC
PELIKAN** etc.

SERVICIO OFICIAL

*Central de la
Estilografía*

PUERTA FERRISA, 17
Teléfono 231 43 86



UAB
Unión Autónoma de Barcelona



Lutecia

CAFETERIA SNACK

Para la salida de sus espectáculos,
le ofrecemos nuestras especialidades,

SOUPE A L'OIGNON GRATINÉE
TARTE STRASBOURGEOISE
TAMALES A LA MEXICAIN



RESTAURANTE

RUE 1900

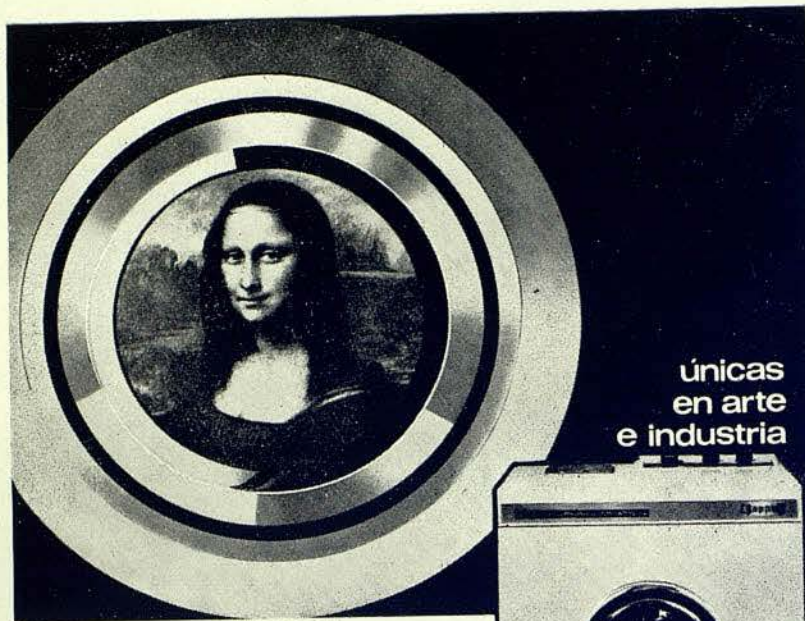
un rincón de París
en el corazón de Barcelona
cocina internacional

Ausias March, 15 (Edificio ARYCASA)
teléfono 222 09 30



Eholi
boutique

balmes, 470 - barcelona



únicas
en arte
e industria

LA GIOCONDA (Museo del Louvre)
ZOPPAS (en todos los hogares)

Lava hasta 5 kilos de ropa seca.
Dispone de dos niveles graduables de agua.
Ciclo especial para lana y nylon.
Alcanza automáticamente la temperatura del agua,
previamente determinada.
Toma automática de detergente.
Puede utilizar agua caliente de la casa.
Consumo con toma de agua caliente
de la instalación: 300 vatios.

LAVADORA SUPERAUTOMATICA

ZOPPAS

Zoppas, la industria electrodomestica más potente de Italia

De venta en los más prestigiosos establecimientos.



Equipos futura mamá
Modelos jovencitas

Bebelin

Equipos recién nacido
Regalos para bebés



PASEO DE GRACIA, 39 • CONSEJO DE CIENTO, 298.

FINCAS

J. Carbonell Vilanova

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Ronda S. Pedro, 46
BARCELONA

Teléfono 231 48 26
(Tres líneas)

Restaurante CAFE DEL LICEO

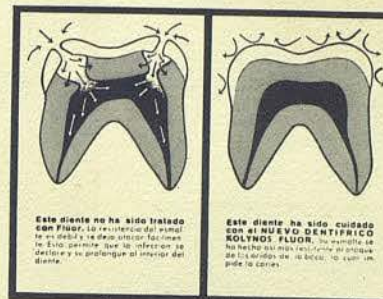
Desde el año 1922, esta casa tiene a su cargo



Servicio especial de Restaurante en el Salón de Té y Palcos, durante las representaciones. SNACK BAR, en la planta baja con sus combinados de frutas al champán y con las delicias del "LICEO"

Ensayos científicos efectuados independientemente en Inglaterra y en Estados Unidos prueban que la incorporación de compuestos de Fluor al agua potable de las ciudades provoca una disminución de la caries dental.

AHORA!
KOLYNOS le sirve el
FLUOR en un
DENTIFRICO que
IMPIDE
VERDADERAMENTE LA CARIES



Los dentistas y los sabios reconocen, desde hace tiempo, que el fluoruro de sodio, una sustancia mineral natural, tiene el poder de alejar considerablemente la caries dental. Desde 1945 numerosos municipios han incorporado este producto al agua de sus ciudades. El resultado ha sido una considerable disminución de las caries dentales en esas zonas donde el Fluor ha sido incorporado al agua.

AHORA, usted puede beneficiarse del Fluor, bajo una forma eficaz en un dentífrico: NUEVO dentífrico KOLYNOS CON FLUOR.

AHORA, usted puede tener dientes con resistencia a la caries muy aumentada

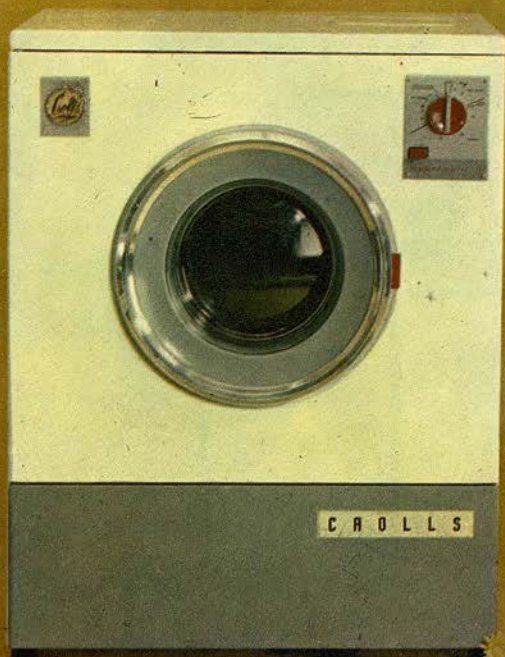
EL NUEVO KOLYNOS CON FLUOR AUMENTA LA RESISTENCIA DEL ESMALE DE LOS DIENTES AL ATAQUE DE LOS ACIDOS

EL NUEVO KOLYNOS CON FLUOR, al actuar acrecentando la resistencia del esmalte de los dientes al ataque de los ácidos de la boca. Esta resistencia a los ácidos aumenta cada vez que usted se cepilla los dientes con KOLYNOS CON FLUOR, reforzando así cada vez más la protección contra la caries. Cuidé, pues, sus dientes con KOLYNOS CON FLUOR. Protege los dientes mucho mejor que cualquier otro dentífrico corriente.



Kolynos es una marca registrada

CROLLS



NUEVA SERIE INOX



42081-6

EN TODO EL MUNDO, SIGNO DE CALIDAD

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona